

Lect. SEDA KUŞÇU ÖZBUDAK

Personal Information

Email: sedakuscu@gazi.edu.tr

Web: <https://avesis.gazi.edu.tr/sedakuscu>

Education Information

Doctorate, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri Ve Kültürel Çalışmalar (Dr) (İngilizce), Turkey 2014 - 2018

Post Graduate, Ankara University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yabancı Dil Öğretimi (YI) (Tezli), Turkey 2011 - 2013

Under Graduate, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, Turkey 2004 - 2009

Dissertations

Doctorate, Cultural representation and translation of poetry through subtitling: The case of butterfly'xxs dream, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri Ve Kültürel Çalışmalar (Dr) (İngilizce), 2018

Post Graduate, Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde öğretmen bilişi ve öğrenci inanışları, Ankara University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yabancı Dil Öğretimi (YI) (Tezli), 2013

Research Areas

Interpreting and Translating, English Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Lecturer, Gazi University, Akademik Yazma Uygulama Ve Araştırma Merkezi, 2015 - Continues

Instructor, Gazi University, Yabancı Diller Yüksekokulu, Yabancı Diller Yüksekokulu Bölümü, 2012 - 2015

Expert, University of Massachusetts Amherst, 2010 - 2011

Instructor, Ufuk University, İngilizce Hazırlık Okulu, İngilizce Hazırlık Bölümü, 2009 - 2010

Expert, Ensorinstituut Oostende, 2007 - 2008

Articles Published in Journals That Entered SCI, SSCI and AHCI Indexes

I. The role of subtitling on Netflix: an audience study

Kuşçu Özbudak S.

Perspectives-Studies In Translatology, vol.1, pp.1-16, 2021 (Journal Indexed in SCI)

Articles Published in Other Journals

I. Subtitling in Local Original Series of Netflix: Is the Protector Protecting Culture?

KUŞÇU ÖZBUDAK S.

RumeliDE dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.17, pp.383-394, 2019 (Refereed Journals of Other Institutions)

II. Representation of Turkish Culture Through Subtitling: The Case of Butterfly's Dream

TARAKCIOĞLU A. Ö. , KUŞÇU S.

International Journal of Language Literature, vol.5, no.2, pp.1-6, 2017 (Refereed Journals of Other Institutions)

III. **Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Öğretmen Bilişi ve Öğrenci İnanışları**

KUŞÇU ÖZBUDAK S.

Hacettepe Üniversitesi Yabancı Dil Olarak Türkçe Araştırmaları Dergisi, no.1, pp.111-120, 2014 (Other Refereed National Journals)

Books & Book Chapters

I. **Ekonomik Krizin Çeviri Sektörüne Etkileri**

KUŞÇU ÖZBUDAK S.

in: Multidisipliner Yaklaşımla İktisadi Kriz Olgusu, ÇIĞDEM, Gülgün, BOĞA, Semra, Editor, Akademisyen Kitabevi, pp.311-338, 2019

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. **Türkiye’de Çeviribilim: Akademik Yayınlar ve Dergiler Üzerine Bir İnceleme**

SAKİ DEMİREL A., KUŞÇU ÖZBUDAK S.

Türkiye’de Çeviribilim Araştırmalarının Yayın Sorunları Çalıştayı, Amasya, Turkey, 18 November 2019

II. **Subtitling in Local Original Series of Netflix: Is the Protector Protecting Culture?**

KUŞÇU ÖZBUDAK S.

GlobELT 5th International Conference on Teaching and Learning English as an Additional Language, Girne, Cyprus (Kktc), 11 - 14 April 2019

III. **Teaching translation: A suggested lesson plan on translation of advertising through the use of authentic materials**

KUŞÇU ÖZBUDAK S., ÜNLÜ S.

Proceedings of the 1st GlobELT Conference on Teaching and Learning English as an Additional Language, Antalya, Turkey, 16 - 19 April 2015, vol.199, pp.407-414

IV. **Teacher Cognition and Student Beliefs in Teaching Turkish As a Foreign Language**

KUŞÇU ÖZBUDAK S.

III. European Conference on Social and Behavioral Science, 6 - 08 February 2014

Citations

Total Citations (WOS):3

h-index (WOS):1